

## Vorderseite Grabstein

Grabstein Nr. 11

Helena Culp, geb. Maibaum 1818 1854

<https://grabsteine.genealogy.net/tomb.php?cem=6452&tomb=11&b=&lang=de>



Hebräische Inschrift

זאת מצבת

אשת הצנועה

והמהללה מ'

Helena Culp geb. Maibaum,  
geb. d. 28ten September 1818,  
gest. d. 29ten April 1854.  
Hebräische Inschrift

היא היתה אם עניים ואחות

אביונים , עטרת בעלה

ותפארת בניה על בו

מעשיה לא ישכחו וזכרונו

לא יסוף, ונפשה תהי צרורה

בצרור החיים אמן

„Dies ist das Grabmal“ (Gen 35,14)  
der züchtigen und gepriesenen  
Gattin, Frau  
Sie war Mutter der Armen und Schwester  
der Bedürftigen, „Krone ihres Gatten“ (Spr 12,4)  
„und Zierde ihrer Kinder“ (Spr 17,6). darum  
werden ihre Taten nicht vergessen und ihr Andenken  
wird nicht enden und ihre Seele sei eingebunden  
in das Bündel des Lebens Amen

Entziffert und übersetzt von:

Anna Martin M.A. wiss. Mitarbeiterin Salomon Ludwig Steinheim-Institut für deutsch-  
jüdische Geschichte an der Universität Duisburg-Essen Edmund-Körner-Platz 2 45127 Essen